

日前，中外语言交流合作中心举办“新汉学计划”博士生乡村振兴主题研修活动。来自16个国家的20多名“新汉学计划”博士生走进江西，实地走访了南昌、婺源、景德镇等地，了解中国的乡村振兴情况。

来华留学生感受乡村发展 “中国人总能创造出奇迹”

于 荷



“新汉学计划”博士生在江西走访。

● 加深对中国乡村振兴的了解

博士生们的走访计划安排得满满的——在南昌研修期间，他们赴新建区象山镇河林村了解当地借旅游产业致富求变之路；在婺源县乡村振兴示范点李坑、篁岭，他们深入了解当地进行生态环境改造、改善村民生活质量的情况；在研修活动的最后一站，博士生们前往“瓷都”景德镇，探索“陶瓷艺术与茶叶赋能乡村振兴”的发展脉络。

就读于北京语言大学的喀麦隆留学生欧力此前看过不少关于中国乡村振兴的报道。“我非常希望能深入到中国乡村看一看，这次调研正好给了我一次亲身接触中国乡村

的机会。在深入的调研和与当地人的交流后，我意识到正是千千万万参与者的共同努力才推动了乡村振兴。”欧力说。

就读于上海外国语大学的约旦留学生康丽用“中国乡村振兴中的创新精神”来描述自己的调研感受。“中国乡村发展，创新是很重要的一环，也是乡村发展进程中不可或缺的一环。而中国人具有创新精神，总能创造出奇迹。”康丽说。

来自复旦大学哲学学院的意大利留学生范狄则注意到中国乡村发展过程中注重生态建设。“实现人与自然的和谐不仅是中国古代思想的重要组成部分，也是全球关注的热点。当今世界，越来越多的人意识到保护环境的重要性，探索、梳理中国式乡村振兴经验，注重生态建设是很重要的。”范狄说。

● 启发学术思考并拓展专业研究

博士生们表示，参加本次研修活动不仅加深了他们对中国乡村振兴进程的认识、理解和思考，还启发了他们的学术思考并拓展了专业研究。

“研修活动不仅让我学到了丰富的学术知识，还让我的专业研究有了进步。我也注意到，来自不同国家、不同专业背景的博士生们从自己的专业角度出发，对中国乡村振兴有了进一步的认识。”来自蒙古国的就读于南开大学文学学院的博士生策仁策格说，“当我看到来自不同国家、不同文化背景，有着不同肤色、不同母语的博士生们在用中文沟通交流时，那一刻，我很是感动。”

来自越南的苏映月就读于北京语

言大学，研究方向是国际中文教育。“作为一名中文及中国文化学习者，通过此次研修活动，我对中国文化的博大精深有了更深的认识，对中国人的生活便利有了进一步的了解，对中文的奇妙魅力有了更深的感受。同时，作为一名本土中文教师，这次走访江西让我受益匪浅，在此次活动中所看到、所听到、所体验到的一切都会成为我中文课堂上非常珍贵的素材，也将会提升我的中文教学能力。”苏映月说。

雪莹来自吉尔吉斯斯坦，就读于厦门大学，研究方向是国际关系，之前对中国的乡村振兴了解相对较少。“我很幸运有机会参加这次研修活动，这段走访中国乡村的经历是非常难忘的。来自各领域的专家学者为我们讲述中国乡村振兴的经验，让我对中国有了更深入的了解，也让我的研究方向更加明晰。我计划继续研究中国的乡村振兴，让更多人可以了解中国乡村发展的经验。”雪莹说。

● 将所见所闻分享给更多人

在景德镇陶瓷博物馆与古窑民俗博览区，听景德镇陶瓷大学教授陈丽萍介绍打造陶瓷文创产品的创新思路；在浮茶集团了解茶叶生产工艺传承、产品开发等情况；在江西财经大学与中国博士生座谈，了解江西省在

乡村振兴方面的举措与成果；参加与乡村振兴话题相关的专题讲座……20多名博士生不仅通过走访、座谈等方式了解中国乡村的发展，还希望将自己所了解到的分享给更多人。

他们表示，虽然已经通过新闻报道了解到中国为全球减贫事业作出了重大贡献，在解决贫困问题方面积累了很多经验，但能到中国乡村走一走、看一看，是完全不一样的感受。

来自日本、曾就读于北京大学的土居健市从对比中日两国乡村振兴实践思路中的共性与差异入手，提出了自己对于乡村振兴的看法，比如可以发展吸引年轻人的创意产业、建立良好的人才流动机制等。

来自伊拉克、就读于中国人民大学的莉娜表示，只有深入走访中国乡村，行走在乡镇和田野间，才能亲身体会到中国在脱贫攻坚和乡村振兴方面取得的成就。“此次调研让我深入理解了中国乡村振兴的经验和成就，感受到了乡村振兴的伟大与不易。我会将自己的所见所闻分享给更多人，为促进世界各国友好交流贡献自己的力量。”莉娜说。

来自加纳、就读于北京大学的杨光则希望将中国的乡村发展经验带到自己的家乡，“计划在我家乡的乡村中开展乡村发展项目，希望能帮助到我的家乡。”

(本文配图均由中外语言交流合作中心提供)



在调研中。“新汉学计划”博士生



在参加座谈会。“新汉学计划”博士生

来中国留学是正确的选择

——3名中亚留学生的在华生活

“来中国留学是正确的选择”，日前，新华社记者采访了部分在华留学的中亚学生，他们来中国学习不同的专业，了解感受中国的历史文化。他们的留学故事正是中国与中亚交流合作的缩影。

从孤身一人赴中国求学，到三口之家扎根中国

来自哈萨克斯坦的黛安娜·扎纳赫梅托夫（中文名吴双），目前在位于陕西杨凌示范区的西北农林科技大学攻读细胞生物专业的硕士研究生。

从2017年首次来到中国开启留学之旅，到今年夏天即将硕士毕业，吴双感慨道：“从孤身一人来到中国求学，到现在组成三口之家在这里扎根，我收获了爱情，也找到了事业方向。现在回头看，觉得来中国是命中有福。”

吴双的爱人诺兰来自哈萨克斯坦北哈萨克斯坦州，2018年来到西北农林科技大学攻读计算机专业博士学位。“如果不是在中国校园里相识相恋，我们可能很难走到一起。”2022年，吴双的女儿出生。今年年初，吴双和爱人带着女儿再次回到西北农林科技大学校园继续学业。

提及对中国生活的感触，“便利”是吴双反复提及的关键词。她表示，种类多样、物美价廉的中国商品和高效便捷的物流让很多哈萨克斯坦人成为“中国制造”的“铁粉”。足不出户购物点餐，外出消费无现

金支付，种种生活便利让吴双爱上了在中国的生活。

留学过程中，吴双对汉语产生了浓厚兴趣，通过了汉语水平考试四级，不仅能够流利地使用汉语交流，还能字正腔圆地唱中文流行歌曲。

即将毕业的吴双准备在杨凌示范区就业，中哈友好合作的广阔前景让她对在中国的发展充满期待。“希望中国和哈萨克斯坦有更多的合作，为我们创造更多在华工作机会。”她说。

回想6年前的选择，来中国留学选对了

25岁的卡莉达来自乌兹别克斯坦。2017年8月，卡莉达成为西安外国语大学汉语专业的学生，去年又考取了陕西师范大学的研究生。

6年前，高中毕业的她选择申请前往中国留学时，由于对中国不太了解，她的父亲并不同意。在西安留学生活了6年后，卡莉达对中国有了比较全面的认识。

谈及对中国的印象，卡莉达滔滔不绝：“高铁很快，快递很方便，网络很快很便宜，微信、支付宝很便捷，淘宝、拼多多等网购平台发达，在这些平台上，几乎什么都能买到。”

“从课堂上我学习了中国的历史文化，学校还开设了书法、太极拳、剪纸、茶艺等课程。”这些都让卡莉达感到十分有趣。

2022年6月，卡莉达通过了汉语水平考试六级。

“现在中国经济发展得特别好，我们国家也有不少中国企业。有很多朋友向我咨询来中国留学的事情，想学汉语的人也越来越多。回想起6年前的选择，真的没选错，我的家人也这么说。”卡莉达说。

想继续深造，用实实在在的疗效去推广中医

“针灸、刮痧、拔火罐，这几年在我的家乡越来越受欢迎，我们那里也新开了不少中医馆。”29岁的哈萨克斯

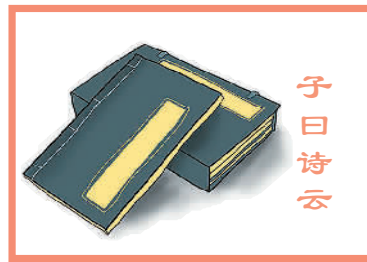
坦留学生穆罕默德·柳什林说。

2015年，柳什林来到陕西中医药大学学习针灸推拿。通过8年的努力学习，他不仅掌握了针灸推拿等方面的专业知识和技能，也与中国老师结下了深厚的师徒情谊。

“在跟着导师出诊实习的时候，许多患者看我是‘洋面孔’，多少有些顾虑。但这么多年实习下来，我的技法越来越熟练，得到了不少患者的肯定。”他自豪地说，越是学习，越能感受到中医药的博大精深。

2021年，由中哈两国3家医院和大学联合的哈萨克斯坦西安国际中医诊疗康复中心在阿斯塔纳正式开业，已累计接诊患者5000余人。2022年12月，“中国-哈萨克斯坦传统医学中心”在阿斯塔纳挂牌成立，越来越多的外国患者与中医结缘。

“我正在申请到北京中医药大学攻读博士学位。我想继续深造，将来到哈萨克斯坦、到更多国家交流，用实实在在的疗效去推广中医。”柳什林说。（据新华社电 记者许祖华 娟 张思洁）



《水经注》 百川千流念家国

熊建

河流在人类文明发展过程中起到的作用，怎么强调都不为过。

西汉的韩婴在《韩诗外传》中这样称赞河流：“天地以成，群物以生，国家以宁，万事以平。”许多古籍都对河流有大量的记载，《诗经》《山海经》《尚书》《说文解字》……代不乏书。

大概在东汉、三国时期，出现了一部《水经》，1万多字，记载了137条水道的发源、流程、归宿，作者已不可考。

北魏时期，有位官员郦道元觉得此书写得太过粗，又缺乏触类旁通的信息，于是就搜集相关资料，重新编排与注释，涉及大小河流、各种水体多达3000多条，成书40卷，共计30多万字，构筑了一个完整的中古地理系统。

这就是《水经注》，成书之后命运多舛：先是经历了50多年兵荒马乱，好不容易换到了隋朝，国家才予以收藏；又经过了500多年，此书才从手抄本过渡到印刷本；但它第一次被印刷出来时，已经残缺不全了；又经过7个多世纪，在许多学者的接力校勘后，才基本上恢复了本来面目。

为什么经过如此颠沛流离之后，《水经注》还能够基本完整地流传至今？原因很简单，这是郦道元在为官戎马之暇，利用各种地方文献和实地考察所得信息而写成的“宇宙未有之奇书”（清初地理学家刘献廷语）。为了写这本书，郦道元广泛搜集、占有资料，仅从《水经注》各篇列出的资料来看，就超过430种书。

清代学者沈德潜认为，在我国古代记载河流水道的著述中，《水经注》可谓“不可无一，不容有二”。

为什么这么说呢？书中对每条水道的发源、流向、二三级支流的汇入、最终归宿等，一一做了详细而有条不紊的描述；对水道流经的大小城邑及其建置沿革、战争遗址等，也做了详尽记录；不仅如此，还对许多水道流域内的自然环境——山脉、峡谷、川原、气候、土壤、植被等，以及人文景观——宫殿、苑囿、园圃、寺庙、桥梁、碑刻等，进行了细致的描写；同时，对当地的水利工程、风土人情、神话传说、物产资源、民歌民谣不遗余力地进行了记载。对此，英国学者李约瑟评价是“地理学的广泛描述”。

其中，《水经注》对研究地理的历史变迁，有很重要的参考价值。

比如瀑布，《水经注》记载了60多处瀑布，不仅位置准确，还记载了不少瀑布的高度。利用这一点，与今天的位置进行对照，可以精确计算出瀑布后退的速度，从而算出河流溯源侵蚀的速度。

历史地理学家史念海就曾根据《水经注》记载的壶口瀑布位置，与唐代书籍《元和郡县志》记载的位置进行对比。计算的结果是，从北魏孝昌三年（527年）到唐元和八年（813年）之间的286年中，壶口瀑布每年平均退缩5.1米。

《水经注》对于河流水文的记载，还包括含沙量、水位、流速、冰期等方面。以黄河为例，《水经注》有一项记录，不

知为多少著作所征引，即卷一《河水注》所说的：“河水浊，清澄一石水，六斗泥。”由此可见，黄河最晚到西汉时期，就已经是泥沙俱下、浑浊如斯了。

除了自然地理，《水经注》繁征博引，留下了不少人文地理的内容。凡一水流经之地，郦道元都会考察流域内有历史意义的事件，记述逸闻轶事。古代的神话与传说，往往赖以保存。

不同于一般的旅行记载，《水经注》可当作绝美的文学作品来看。郦道元历来被认为是描写风景的高手。他不用前人的陈词滥调，追求新颖的表达方式，比如描写河流的清澈，他用的话是“鱼若空悬”。唐代文学家柳宗元在《永州八记》中描写溪流的清澈时，说的是：“潭中鱼可百许头，皆若空游无所依。”这就是化用郦道元的表述。

对景致整体描写更能看出郦道元文笔的清新。《水经》中有一句“清水出河内修武县之北黑山”，他是这么注解的：“黑山在县北白鹿山东，清水所出也。上承诸散泉，积以成川，南流西南屈，瀑布乘岩，悬注壑二十余丈，雷赴之声，震动山谷。左右石壁层深，兽迹不交，隍中散水雾气，视不见底。南峰北岭，多结禳祀之士，东岩西谷，又是刹灵之图，竹柏之怀，与神心妙远，仁智之性，共山水效深，更为胜处也。其水历涧流，清冷洞观，谓之清水矣。”

书中似此之处，应接不暇，而且很少雷同之处，皆因郦道元追求语言多变。以瀑布为例，《水经注》里用过的指代词汇有“悬流”“悬水”“悬涛”“悬泉”“悬波”“飞清”等。如此变化不穷，难怪清初学者胡渭在谈及读《水经注》的感受时说：“至今读之，勃勃有生气。”

特别值得称道的是，郦道元一生在北魏做官，从未到过南方，但基本上按照大一统的汉王朝的疆域来撰写《水经注》。当时南北对峙，战争频仍，但在《水经注》中，郦道元细腻地描写南朝的江山风物，反映出他希望祖国统一的心声。因此，在这部地理著作中，浸透着浓浓的爱国主义情怀，足以称为不朽。

外国人汉语大会——配音秀圆满收官

本报（钟文）日前，“2022全球外国人汉语大会——配音秀”圆满收官。本届配音秀共有来自119个国家和地区230所院校的1502名热爱中文的外国友人参与。

比赛打破以往模式，引入5位中国优秀青年演员担任“中文星推官”，与选手一起“同框飙戏”，旨在提升比赛的趣味性与互动性。经过5位专家评委从发音、节奏、情绪、演绎等多维度评审，最终评出金奖3名、银奖5名、铜奖10名及其他单项奖多名。

来自美国的余灏睿学习中

文4年，是本届配音秀金奖获得者。他分享说：“在我学习中文的过程中，模仿中文发音是很重要的，通过模仿可以对自己的发音习惯进行调整。”

据悉，自2015年首届配音秀比赛举办以来，全球外国人汉语大会持续吸引了一批热爱中文的外国青少年加入，通过语言文化与影视剧模仿演绎的融合，加深了对中文知识以及中国风土人情、历史典故等的认知和体会，进一步激发了参与学习中文的热情，加深了外国青少年对中国语言和中华文化的理解。